

I. OLDAL

TARTALOM

1. BEVEZETŐ
2. TERMÉKÁTTEKINTÉS
3. ENGEDÉLY
4. HASZNÁLAT A GÉPJÁRMŰBEN
5. KAPCSOLAT
6. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK
7. BESZERELÉS GÉPJÁRMŰBE
8. A DŐLÉSI SZÖG BEÁLLÍTÁSA
9. HASZNÁLAT A GÉPJÁRMŰBEN
10. TISZTÍTÁS
11. KISZERELÉS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS

1. BEVEZETŐ

Örülünk, hogy az általunk gyártott BABY-SAFE i-SIZE BASE / FLEX BASE biztonságosan kísérheti gyermekét élete első hónapjaiban.

⚠ Gyermek megfelelő védelme érdekében a BABY-SAFE i-SIZE BASE / FLEX BASE terméket feltétlenül úgy kell alkalmazni és beépíteni, ahogyan az ebben a használati útmutatóban le van írva! Olvassa figyelmesen el a használati útmutatót, mielőtt először alkalmazza a BABY-SAFE i-SIZE BASE / FLEX BASE terméket és őrizze meg ezt az útmutatót az erre kijelölt helyen a bázis állomáson.

Ebben az útmutatóban a következő szimbólumok kerülnek felhasználásra:

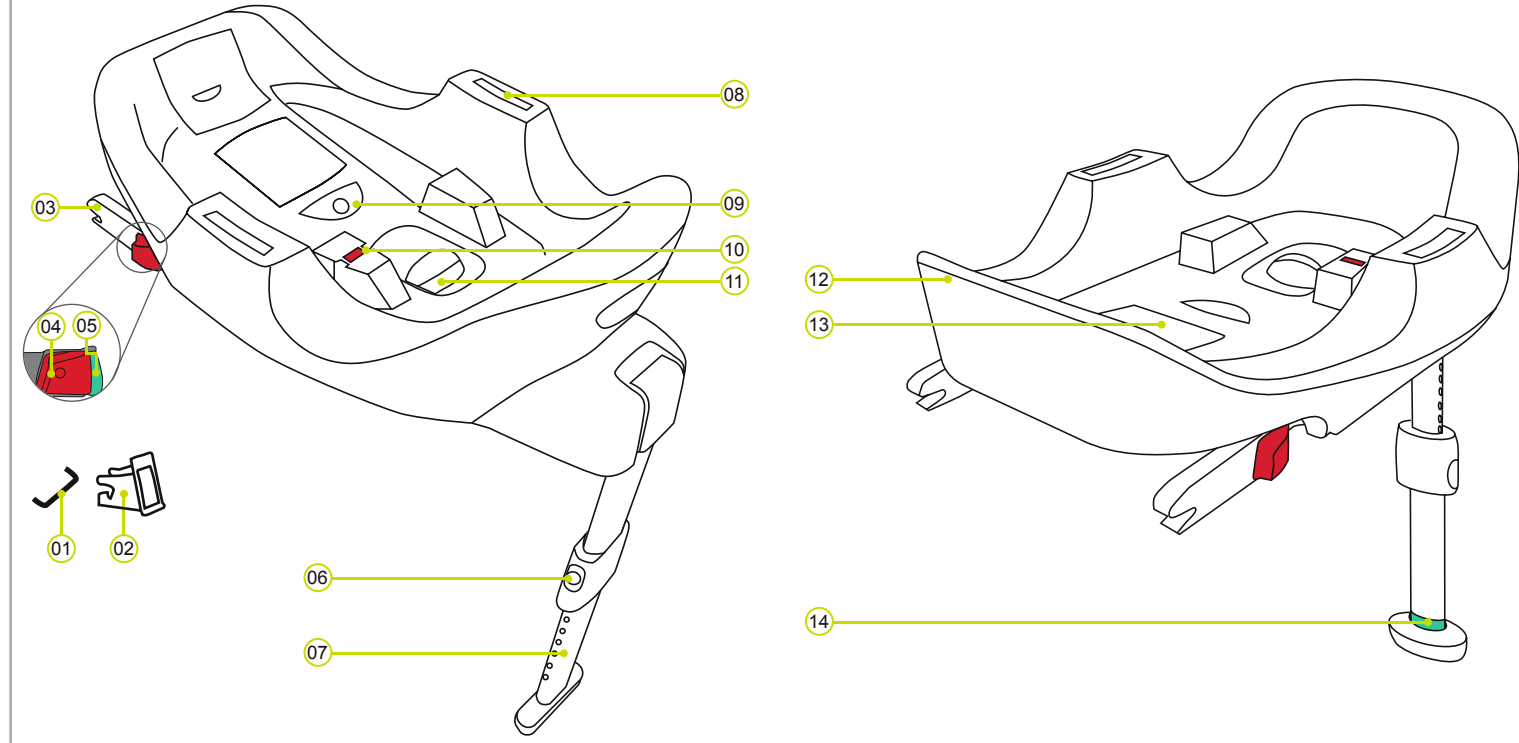
Szimbólum	Figyelmeztetés	Magyarázat
⚠	VESZÉLY!	Súlyos személyi sérülés veszélye
⚠	FIGYELMEZTETÉS!	Enyhe személyi sérülés veszélye
⚠	VIGYÁZAT!	Anyagi javak károsodásának veszélye
💡	TIPP!	Hasznos tudnivalók

Azok a kezelési utasítások, amelyeket sorrendben végre kell hajtani, meg vannak számozva.

Példa:

1. Nyomja meg a gombot ...

2. TERMÉKÁTTEKINTÉS



- | | | | |
|------------------------------------|------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 01 ISOFIX rögzítési pontok (autó) | 05 Biztosítógomb | 09 Dőlésbeállító gomb | 13 Útmutató tárolóhelye |
| 02 ISOFIX bevezetési segédeszközök | 06 Állítógomb | 10 Dőlésjelző | 14 Támasztóláb jelölés |
| 03 ISOFIX rögzítőkarok | 07 Támasztóláb | 11 Rögzítőkar kioldógomb | |
| 04 Kioldógomb | 08 Rögzítőrészek | 12 Bázis állomás felső rész | |

3. ENGEDÉLY

A BABY-SAFE i-SIZE BASE / FLEX BASE kizárólag a Britax Römer BABY-SAFE i-SIZE / BABY-SAFE² i-SIZE csecsemőhordozóval együtt és kizárólag gyermeke rögzítésére alkalmas a járműben.

Britax/RÖMER autós gyermekülés	Az ECE* R 129/00 szerint ellenőrizve és engedélyezve	
	Magasság	Testsúly
BABY-SAFE i-SIZE BASE / FLEX BASE	40 - 83 cm	≤ 13 kg

*ECE = Biztonsági felszerelésekre vonatkozó európai szabvány

Az autós gyerekülés a gyermekek biztonságát szolgáló felszerelésekre vonatkozó európai szabvány (ECE R129/00) követelményeinek megfelelően van méretezve, bevizsgálva és engedélyezve. A (körben elhelyezett) „E” betűt tartalmazó vizsgajel és az engedélyezési szám a narancsszínű engedélyezési címkén található (az autós gyerekülésen lévő öntapadós matrica).

⚠ VESZÉLY!

⚠ VESZÉLY!

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A bázis állomások egyike sem alkalmazható más csecsemőhordozóval! Az engedély érvényét veszti, mielőtt az autós gyermekülésen módosításokat végez. Módosításokat kizárólag a gyártó végezhet. Az önhatalmú műszaki változtatások miatt az ülés védelmi funkciója csökken vagy teljesen megszűnik. A BABY-SAFE i-SIZE BASE / FLEX BASE kizárólag gyermeke rögzítésére alkalmazható a járműben. Semmiképpen nem alkalmas otthoni ülőalkalmatosság vagy játék céljára.

4. HASZNÁLAT A GÉPJÁRMŰBEN

Kérjük, vegye figyelembe a gyerekrögzítő rendszerek használatára vonatkozó utasításokat járművének üzemeltetési útmutatójában.

Kérjük, nézzen utána a jármű üzemeltetési útmutatójában, hogy melyik ülések engedélyezettek az ECE R16 szerint gyerekrögzítő rendszerek alkalmazásához.

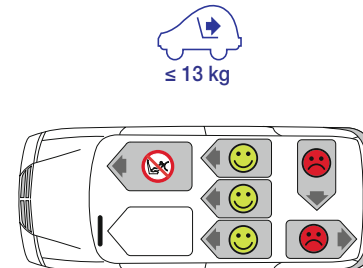
BABY-SAFE i-SIZE BASE / FLEX BASE alkalmazási lehetőségek:

Britax/RÖMER autós gyermekülés	Jármű ülés helyzet	
	i-Size	nem i-Size
BABY-SAFE i-SIZE BABY-SAFE ² i-SIZE (csecsemőhordozó)	✓	✓
+ BABY-SAFE i-SIZE BASE	✓ a)	✓ b)
+ BABY-SAFE i-SIZE FLEX BASE	✓	✓ b)

- a) Kérjük, a bázis állomás kiválasztásakor vegye figyelembe a jármű típuslista szerinti ajánlatainkat (a bázis állomáshoz mellékelte). A típuslistát folyamatosan frissítjük. A lista legfrissebb változatát közvetlenül tőlünk, vagy a www.britax.com címen szerezheti be.
- b) Ez azt jelenti, hogy a bázis állomás csak olyan járművekben alkalmazható, amelyek megtalálhatók a jármű típuslistában (a bázis állomáshoz mellékelte). A típuslistát folyamatosan frissítjük. A lista legfrissebb változatát közvetlenül tőlünk, vagy a www.britax.com címen szerezheti be.

Így használhatja a bázis állomást:

menetirányban	nem
menetiránnyal ellentétesen	igen
kétpontos biztonsági övvel	nem
hárompontos övvel	nem
a vezető melletti ülésen	igen ¹⁾
a szélső hátsó üléseken	igen
középső hátsó ülésen	igen



1) A frontoldali légszákot (airbag) hatástalanítani kell. Vegye figyelembe a jármű kézikönyvében található utalásokat.

5. KAPCSOLAT

Amennyiben a használatot érintően további kérdései lennének, kérjük, forduljon hozzánk:



BRITAX RÖMER
Kindersicherheit GmbH
Theodor-Heuss-Straße 9
89340 Leipheim
Germany

T.: +49 (0) 8221 3670 -199/-299
F.: +49 (0) 8221 3670 -210
E.: service.de@britax.com
www.britax.com

BRITAX EXCELSIOR LIMITED
1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
United Kingdom

T.: +44 (0) 1264 333343
F.: +44 (0) 1264 334146
E.: service.uk@britax.com
www.britax.com

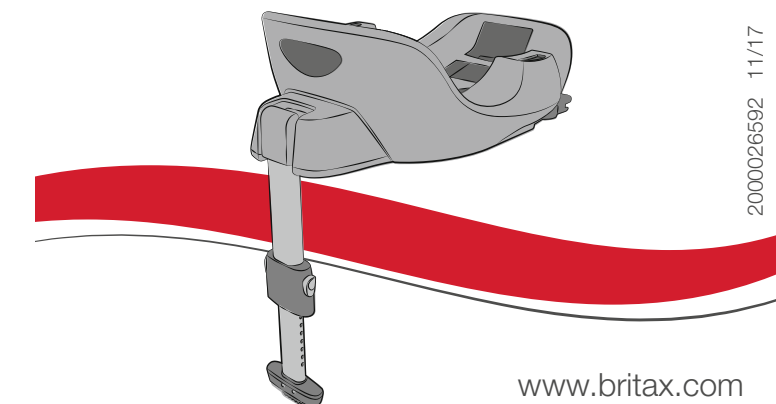
≤ 13 kg

britax

BABY-SAFE i-SIZE BASE
BABY-SAFE i-SIZE FLEX BASE

HU

Használati útmutató



www.britax.com

2000026592 11/17

II. OLDAL

6. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ Kérjük, szánjon időt arra, hogy gondosan elolvassa ezeket az utasításokat, és tartsa mindig kéznél a bázis állomás e célra szolgáló tárolórekeszében (13) fellapozás céljából! Az útmutatót mindig mellékelni kell a bázis állomáshoz, ha az ülést harmadik személy számára továbbadja!

⚠ VESZÉLY! Gyermeke biztonsága érdekében:

- 10 km/h-nál nagyobb becsapódási sebességű baleset esetén a bázis állomás megsérülhet anélkül, hogy a sérülés közvetlenül észrevehető volna. Ebben az esetben a bázis állomást ki kell cserélni. Kérjük, ezt szabályszerűen ártalmatlanítsa.
- Feltétlenül ellenőriztesse a bázis állomást, ha az megsérült (pl. a földre esett).
- Rendszeresen ellenőrizze a fontos alkatrészek épségét. Győződjön meg arról, hogy különösen a mechanikus alkatrészek tökéletesen működőképeseek.
- Soha ne zsírozza vagy olajozza a bázis állomás alkatrészeit.
- Sohase hagyja a járműben felügyelet nélkül gyermekét a csecsemőhordozóban és a bázis állomásban.
- Mindig úgy parkoljon, hogy a csecsemőhordozó a járda felőli oldalról behelyezhető és kivehető legyen a járműből.
- Óvja a csecsemőhordozót és a bázis állomást az intenzív, közvetlen napsugárzástól, amíg az nincs használatban. A csecsemőhordozó a közvetlen napsugárzás hatására felforrósodhat. A gyermek bőre érzékeny és ezáltal megsérülhet.
- Minél szorosabban simul az öv gyermeke testéhez, annál jobban védett a gyermeke. Ezért kerülje el, hogy gyermeke az öv alatt vastag ruházatot hordjon.
- A beszerelési és figyelmeztető matricák a bázis állomás fontos részegységét képezik és nem szabad ezeket eltávolítani.
- A csecsemőhordozót nem gyermeke tartós ültetésére szánták. A csecsemőhordozóban a félig fekvő pozíció a gyermek gerincoszlopának terheléséhez vezet. Ajánljuk, hogy amilyen gyakran csak lehetséges, gyermekét vegye ki az ülésből, hosszabb autótúr esetén tartson pihenőt. Gyermekeit az autón kívül ne hagyja hosszabb ideig a csecsemőhordozóban fekvődni.
- Rögzítse a gépjármű hátsó üléstámláit (például lehajtható hátsó ülés bekattintva).
- Soha ne biztosítson gyermeket az ölben autóóvval vagy kézben tartva.
- Ne helyezzen el tárgyakat a bázis állomás támasztólába előtt a lábterében.

⚠ VESZÉLY! A gépjármű valamennyi utasának védelme érdekében:

- Hirtelen fékezés, illetve baleset következtében a rögzítetlen tárgyak és személyek sérülést okozhatnak a jármű többi utasának. Ezért kérjük, mindenkor ügyeljen arra, hogy:
 - a jármű üléseinek háttámlái rögzítve legyenek (pl. a lehajtható hátsó ülés bekattintva),
 - a járműben (pl. a kalaptartón) minden nehéz vagy éles peremű tárgy rögzítve legyen,
 - a járműben minden személy biztonsági öve be legyen kapcsolva,
 - az autós gyerekülést az autóban mindig rögzíteni kell, még akkor is, ha nem szállít benne gyermeket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Védelmi intézkedések az autós gyerekülés használatakor:

- A sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a bázis állomás ne szoruljon kemény tárgyak közé (jármű ajtaja, ülésínék, stb.).
- Ha nem használja a bázis állomást, akkor tárolja biztonságos helyen. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a bázis állomásra és ne tárolja azt közvetlenül hőforrások mellett, ill. ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak.

⚠ VIGYÁZAT! Járműve védelme érdekében:

- Néhány, kényes anyagból gyártott ülészuzaton (pl. velúr, bőr, stb.) a gyermekülés használata során kopás jelei mutatkozhatnak. Az ülészuzatok optimális védelme érdekében a tartozékok közül a BRITAX RÖMER gyerekülés alátét használatát javasoljuk.

7. BESZERELÉS GÉPJÁRMŰBE



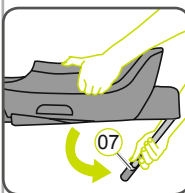
⚠ VESZÉLY! A csecsemőhordozónak ütköző légszák következtében gyermeke súlyos sérüléseket szenvedhet, illetve életét is vesztheti. Ne használja a csecsemőhordozót és a bázis állomást frontoldali légszakkal felszerelt utasüléseken! Oldallégszakkal felszerelt járműülések esetén vegye figyelembe a jármű kézikönyvében lévő tudnivalókat.

Előkészítő tevékenységek:

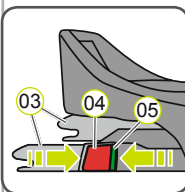


1. Ha járműve gyárilag nincs felszerelve ISOFIX bevezető segédelemekkel, akkor szorítsa az ülés szállítási terjedelméhez tartozó* két ISOFIX bevezető segédelemet (02) felfelé mutató kivágással járművének két ISOFIX rögzítési pontjára (01).
 - ⓘ **TIPP:** Az ISOFIX rögzítési pontok a jármű ülésének ülésfelülete és háttámlája között találhatók.

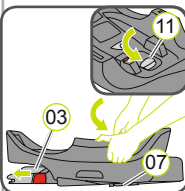
* A bevezető segédelemek megkönnyítik az autós gyerekülés ISOFIX rögzítési pontok segítségével történő beszerelését, és megakadályozzák az autó ülészuzatának sérülését. Ha nincs a bevezető segédelemre szükség, távolítsa el és tárolja biztonságos helyen ezeket. Áthelyezhető háttámlájú járművek esetén a háttámla áthelyezése előtt a bevezető segédelemeket el kell távolítani. Az esetlegesen fellépő működési zavarok gyakran a bevezető segédelemekben és az akasztókon található szennyeződéseknek alapulnak. Ezen problémák elhárításához távolítsa el a szennyeződést vagy idegen tárgyat.



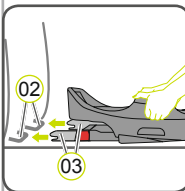
2. Fordítsa el kifelé ütközésig a (07) támasztólábát.



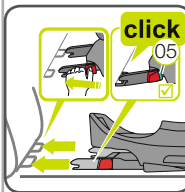
3. Nyomja egymással szemben az ülés mindkét oldalán a zöld biztosítógombot (05) és a piros kioldógombot (04). Így biztosítható az, hogy az ISOFIX rögzítőkarak (03) mindkét kampója nyitott és alkalmazásra kész állapotban legyen.



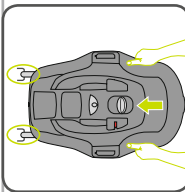
4. Húzza addig a szürke emelőkart a (11) támasztóláb felé (07) amíg az ISOFIX rögzítőkarak (03) teljesen kijárnak.



5. Helyezze a bázis állomást a menetiránnyal ellentétesen egy használatra engedélyezett autózülésre.



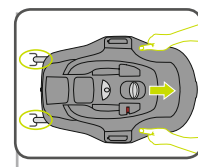
- ⓘ **TIPP:** Az ülés konstrukciójától függően rés maradhat a bázis állomás és az autózülés között. Ez jelent veszélyt a biztonságra vonatkozóan a bázis állomás alkalmazása közben.
6. Helyezze el az ISOFIX rögzítőkarakat bevezető (03) közvetlenül a két (02) segédelem előtt.



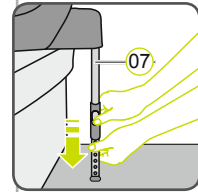
7. Tolja be mindkét ISOFIX rögzítőkart (03) a bevezető segédelembe (02), amíg az ISOFIX rögzítőkarak (03) mindkét oldalon egy „kattanó” hang kíséretében be nem pattannak.

⚠ VESZÉLY! Mindkét oldalon láthatónak kell lennie a zöld biztosító gombnak (05) a bázis állomás helyes rögzítettsége érdekében.

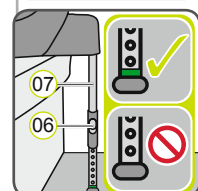
8. Fogja meg mindkét kezével a bázis állomást és tolja kétoldali egyenletes nyomással a járműülés háttámlája felé, amíg a bázis állomás hozzáér.



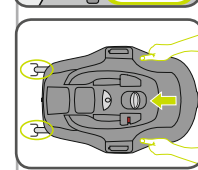
9. Húzza meg a bázis állomást, így ellenőrizheti a mindkét oldalon teljesen bepattant reteszeltét.



10. Ügyeljen arra, hogy a támasztóláb (07) teljesen el legyen forgatva; a piros jelölés fent a támasztólábon nem (07) lehet látható.

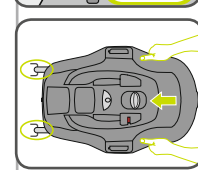


11. Nyomja meg mindkét szürke állítógombot (06) húzza addig ki a támasztólábat, amíg (07) ez biztonságosan a jármű padlózatán áll és a zöld jelölés (14) teljesen látható.



⚠ VESZÉLY! A támasztólábon (07) teljesen láthatónak (14) kell lennie a zöld jelölésnek. A támasztólábnak (07) sohasem szabad a levegőben lógnia és azt sohasem szabad tárggyal alátámasztani.

12. Csak **BABY-SAFE i-SIZE FLEX BASE:** Kövesse a „8. A dőlési szög beállítása” fejezet lépéseit.



13. Fogja meg mindkét kezével a bázis állomást és tolja kétoldali egyenletes nyomással a járműülés háttámlája felé, amíg a bázis állomás hozzáér.

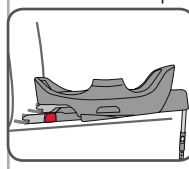
⚠ Gyermeke biztonsága érdekében minden utazás előtt ellenőrizze, hogy ...

- ▶ az ISOFIX rögzítőkarak (03) az ISOFIX rögzítőpontok mindkét oldalán (01) bekattantak-e és mindkét biztosító gomb (05) teljesen zöld,
- ▶ a támasztóláb (07) biztosan áll-e a jármű padlóján, és a támasztólábon (14) látható-e a zöld jelölés,
- ▶ a támasztóláb (07) ne emelje le a bázis állomást az ülésről,
- ▶ a csecsemőhordozó teljesen bekattanjon a bázis állomáson,
- ▶ a csecsemőhordozó csak akkor van az utasülésre rögzítve, ha a frontoldali légszák nem tud hatni a csecsemőhordozóra,
- ▶ a gyermekülés a menetiránnyal ellentétesen van-e rögzítve.

8. A DŐLÉSI SZÖG BEÁLLÍTÁSA

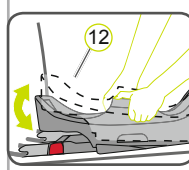
Jármű modellől függően eltérések lehetnek a járműülések dőlési szöge között, ami hatással járhat gyermeke ülőhelyzetére.

Általánosan a lehető legmeredekebb ülőhelyzetet ajánljuk. Ezért a bázis állomás dőlési szögét csak olyan laposra állítsa, ami gyermeke szervezeti felépítésének megfelelő.

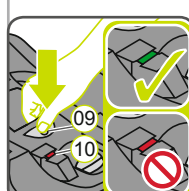


A dőlési szög beállításához:

1. A járművet a lehető legegyszerűbben felületen parkolja le.
2. Tartsa lenyomva a szürke dőlésbeállító gombot (09) és húzza ezzel egyidőben a bázis állomás felső részét lépésenként (12) felfele. Mindegyik bekattanó fokozatnál ellenőrizze, hogy a dőlési szög már elegendő-e.



⚠ VESZÉLY! A bázis állomás felső részének lefele fordítása közben ügyeljen arra, hogy (12) ne csipje be az ujját.



3. Állítsa úgy be a dőlési szöget, hogy a dőlésjelzőn (10) a „zöld” szín legyen látható.

⚠ VESZÉLY! A termék nem használható, ha a dőlésjelzőn (10) a „piros” szín látható.

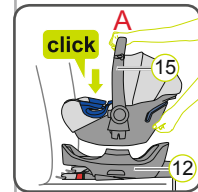
4. Engedje el a szürke dőlésbeállító gombot és (09) ellenőrizze, hogy a bázis állomás felső része helyesen bekattant-e.

⚠ VESZÉLY! Ha a bázis állomást más járműbe szereli be, akkor a dőlési szöget is ismét be kell állítani és ismét a leglaposabb helyzetben kell ezt kezdeni.

⚠ Gyermeke biztonsága érdekében minden utazás előtt ellenőrizze, hogy ...

- ▶ az ISOFIX rögzítőkarak (03) az ISOFIX rögzítőpontok mindkét oldalán (01) bekattantak-e és mindkét biztosító gomb (05) teljesen zöld,
- ▶ a támasztóláb (07) biztosan áll-e a jármű padlóján, és a támasztólábon (14) látható-e a zöld jelölés,
- ▶ a bázis állomást (07) a támasztóláb ne emelje le az ülésről,
- ▶ a csecsemőhordozó teljesen bekattanjon a bázis állomáson,
- ▶ a csecsemőhordozó csak akkor van az utasülésre rögzítve, ha a frontoldali légszák nem tud hatni a csecsemőhordozóra,
- ▶ a gyermekülés a menetiránnyal ellentétesen van-e rögzítve.

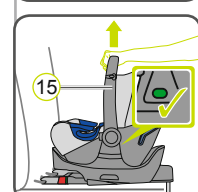
9. A CSECSEMŐHORDOZÓ ALKALMAZÁSA



A csecsemőhordozó felszerelése a bázis állomásra

⚠ VESZÉLY! Győződjön meg arról, hogy a hordozókar (15) a felső állásban A található-e.

⚠ VESZÉLY! Győződjön meg róla, hogy az ISOFIX-adapter (12) felső oldalán nincsenek idegen testek.

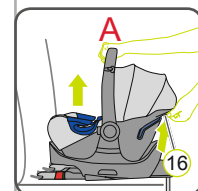


1. A csecsemőhordozót menetiránnyal ellentétes irányban helyezze a bázis állomásra (a gyermek hátrafelé néz).

2. Kattintsa be hallhatóan a csecsemőhordozót.
3. Ellenőrizze, hogy a két oldalsó jelző "zöld" színt mutat-e.

⚠ VESZÉLY! Mindkét oldalsó jelzőn a "zöld" színnek kell láthatónak lennie.

4. Húzza meg a csecsemőhordozó (15) hordozókarát, így ellenőrizheti a teljesen bepattant reteszeltét.



A csecsemőhordozó levétele a bázis állomásról

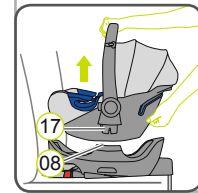
⚠ VESZÉLY! Győződjön meg arról, hogy a hordozókar (15) a felső állásban A található-e.

1. Húzza meg és tartsa a szürke kireteszelő gombot (16).

2. Emelje meg a csecsemőhordozót mindaddig, amíg a rögzítőpecek (17) ki nem szabadulnak a rögzítőrészekből (08).

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A művelet közben tartsa erősen a csecsemőhordozót.

3. Vegye le a csecsemőhordozót a bázis állomásról.

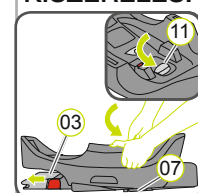


10. TISZTÍTÁS

A műanyagból készült alkatrészek mosószeres oldattal lemoshatók. Ne használjon maró szereket (mint pl. oldószerek).

11. KISZERELÉS / ÁRTALMATLANÍTÁS

KISZERELÉS:



ISOFIX kinyitása

1. Húzza a szürke emelőkart a (11) támasztóláb felé (07).
2. Nyomja meg egyidőben mindkét rögzítőkaron (03) a zöld biztosítógombot (04) és a piros kioldógombot (05). A rögzítőkarak kioldódnak.

3. Húzza a szürke emelőkart (11) a támasztóláb felé (07) és nyomja egyidőben a két rögzítőkart a (03) a támasztóláb felé, amíg ezek teljesen bejárnak.

▶ Most kivehető a bázis állomás.

⚠ VESZÉLY! Az autós gyerekülést az autóban mindig rögzíteni kell, még akkor is, ha nem szállít benne gyermeket.

ÁRTALMATLANÍTÁS:

Kérjük, tartsa be az Ön országában hatályos hulladékkezelési előírásokat.

A csomagolás ártalmatlanítása	Papírkonténer
Ülészuzat	Háztartási hulladék, termikus hasznosítás
Műanyag alkatrészek	A jelölés szerint a megfelelő konténerbe
Fém alkatrészek	Fémgyűjtő konténer
Öv	Poliésztergyűjtő konténer
Csat és nyelv	Háztartási hulladék